

Tecnologías de Aprendizaje de la Lengua Inglesa

Estado del arte

Simón, Liliana

FAHCE, Universidad Nacional de La Plata

lilianasimon@fahce.unlp.edu.ar/lilianaesimon@gmail.com

Tecnologías Digitales

Ponencia

Abstract

El objetivo del presente trabajo se centra en la descripción del estado de arte de la enseñanza de inglés y la integración de las nuevas tecnologías. Nos focalizaremos en retratar como las tecnologías de aprendizaje se han estado utilizando en el campo de la enseñanza de inglés en estas últimas décadas desde la visión realizada en el último congreso internacional de lengua inglesa IATEFL realizado en la ciudad de Manchester, Reino Unido y en donde además presentamos un espacio creado para profesores de inglés de la primaria y secundaria del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires: Rincón Digital. También aportaremos datos desde la visión del profesor de inglés que trabaja en la provincia de Buenos Aires, Argentina, en la implementación de las tecnologías en la enseñanza de la lengua inglesa.

Palabras claves: Congreso IATEFL- Tecnologías de Aprendizaje- Estado del Arte- Lengua Inglesa- Tendencias

Introducción

Presentaremos en este trabajo una breve reseña de la evolución del uso e inclusión de las tecnologías en la enseñanza de la lengua inglesa. Describiremos el estado actual del uso de las tecnologías en el campo de la enseñanza inglesa en el mundo y en nuestro país, Argentina. Y, presentaremos un espacio llamado Rincón Digital que fue propiciado por el Ministerio de educación de la Provincia de Buenos Aires, Argentina, desde la visión de su autora. Aportaremos datos que se recolectaron de una encuesta sobre el uso de las tecnologías en la clase de lengua inglesa realizada en el marco de una capacitación "Tendencias contemporáneas en la enseñanza del

inglés en la escuela primaria”, una propuesta de la propuesta por el Ministerio de Educación de la Nación LA UNLP en el Programa Nacional de Formación Docente y coordinado por la Dra. Silvana Barboni. La encuesta nos brinda datos sobre el uso de las tecnologías de aprendizaje (“Learning Technologies”, en inglés) desde el punto de vista de los docentes. Y, finalmente , detallaremos sobre las tecnologías emergentes y las que se afianzaron en las prácticas educativas en la enseñanza de la lengua inglesa.

Las tecnologías y la enseñanza de la lengua inglesa

Desde la década del 60 se registra el uso de la sigla CALL (en inglés, “ComputerAssistedLanguageLearning”) que significa en español: Aprendizaje de lenguas asistido por Computadoras, y que a pesar de la aparición de otras siglas, CALL todavía perdura en el tiempo. (Levy & Stockwell, 2006: 1). La investigación relacionada con CALL (“CALL research”) comienza a desarrollarse en la misma década y se focaliza en los estudios sobre el aprendizaje de lenguas en los contextos que involucre el uso de una computadora (Egbert & Petrie, 2005:4) incluyendo todo medio tecnológico como celulares inteligentes, laptops, tabletas y otros dispositivos. CALL se inicia junto con metodologías de enseñanza conductista y luego va evolucionando con el tiempo. La sigla fue perdurando a través del tiempo en la que a veces se iba acompañado de un palabra que implicaba la metodología de enseñanza que estaba vigente en esos momentos: CALL Conductista, CALL Comunicativo, CALL Integrado. Los materiales escritos sobre CALL involucran diseño, desarrollo y evaluación en el uso de las tecnologías (Levy, 2006: 3) y abarca estudios más recientes sobre EVEAs (Entorno Virtual de Enseñanza y Aprendizaje), pizarras interactivas, MALL (“Mobile AssistedLanguageLearning”) en español, Aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos móviles. Hoy en día también se habla de la *pedagogía móvil* (“Mobile Pedagogy”, en inglés).

Kukulska-Hulme & et al (2015) han desarrollado un proyecto en la Open University en conjunto con el British Council sobre el aprendizaje móvil (en inglés, “m-learning”), motivados por la ubicuidad del aprendizaje ya que éste puede ocurrir en cualquier lugar y en cualquier momento y agregando a todas estas características la facilidad en la portabilidad de los nuevos dispositivos móviles y el desarrollo de aplicaciones educativas especialmente diseñadas para el aprendizaje de lenguas y otras adaptadas para su aplicación en el contexto de la enseñanza de lenguas .

Tecnologías de Aprendizaje. Estado del arte

Desde la perspectiva que nos brindó poder asistir al congreso internacional de IATEFL “*International Association of Teachers of English as a Foreign Language*” (en español, *Asociación Internacional de Profesores de Inglés como Lengua Extranjera*)¹ pudimos observar que aún no existen estudios que demuestren un cambio sustancial en la integración de las tecnologías en la educación; todavía no hemos llegado al punto de la normalización (Bax 2003) de la tecnologías donde la integración de las nuevas tecnologías provoquen una invisibilidad en las tecnologías utilizadas. Debido al avance y constante cambio en las tecnologías podemos decir que tecnologías emergentes que parecían poder quedarse en las aulas y establecerse en la enseñanza dejaron de ser estudiadas y hasta por algunos de ser utilizadas. Vivir en un mundo con tecnologías que parecen permanecer en un estado de beta perpetuo Pegrum (2009: 24) puede provocar desconcierto en los docentes que no tienen las herramientas suficientes para poder decidir en la elección de las tecnologías o en las plataformas de aprendizaje más adecuadas para su contexto. También es frustrante el hecho que provoca que una vez que el docente y sus alumnos se habían habituado al uso de alguna herramienta tecnológica, la misma quede en desuso o deja de ser gratuita. Levy (1997) ya había comentado sobre la rapidez en la aparición constante de herramientas tecnológicas nuevas que dejan atrás, como en una carrera, a los usuarios (docentes y alumnos, en nuestro caso) desactualizados en un corto tiempo. Lamy & Hampel (2007) también escribieron sobre las tecnologías emergentes en referencia a los blogs, las wikis, las redes sociales y los dispositivos móviles. Hoy en día todas ellas siguen vigentes aunque se utilizan en mayor grado como herramientas integradas en los EVEAs. Desde el punto del poder adquisitivo de las instituciones que las adquieren, podemos agregar que las tecnologías como pizarras electrónicas, o las gafas de realidad aumentada (“Google glasses”, en inglés) son tecnologías que no han llegado a las aulas debido a sus altos costos.

Sobre las tecnologías emergentes y las consolidadas podemos observar que de 95 presentaciones exclusivas sobre tecnologías en el congreso IATEFL 2015, ninguna presentación trató sobre temas relacionados con blogs o wikis y solo una sobre redes sociales (Twitter). La mayoría de las presentaciones se enfocaron en el uso de multimedia: videos, audios, realidad aumentada, la clase invertida (Flipped Lessons: en inglés), el uso de e-portfolios, educación a distancia y MOOC²s y de varias aplicaciones que se pueden utilizar con los dispositivos móviles (MALL). Se presentaron también proyectos de diferentes partes del mundo como Camelot Project

¹<http://www.iatefl.org>

²MOOC: Massive Open Online Course (en español: Curso en Línea Masivo y Abierto)

en Europa (<http://camelotproject.eu>), Plan Ceibal en Uruguay (<http://www.ceibal.edu.uy>) y el proyecto Digital Corner (Rincón Digital) que presentamos en representación de nuestro país, Argentina (<http://servicios2.abc.gov.ar/lainstitucion/organismos/lenguasextranjeras/plurilingue/rincondigital.html>).

Rincón Digital

Este sitio fue diseñado con el objetivo de guiar a docentes del nivel primario y secundario de la Provincia de Buenos Aires y de integrar las nuevas tecnologías en las clases de inglés. El rincón Digital se diseñó como un espacio que aporta un andamiaje para los docentes que se encuentran trabajando con los Cuadernos de Inglés que distribuye el Ministerio para las escuelas rurales y las de bajos recursos que no cuentan con material didáctico. También se pensó desde el soporte de los planes de integración de las tecnologías como “Conectar Igualdad: a nivel nacional y “Aulas Digitales” a nivel provincial los cuales brindan la presencia de las tecnologías en las aulas de las escuelas estatales. El Rincón Digital consta de una serie de e-books que se pueden descargar del sitio de ABC del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires y funcionan como guías de acompañamiento para docentes en la implementación de tareas relacionadas con lo desarrollado en los Cuadernos de Inglés que son libros de textos pero que también pueden ser descargados en formato PDF. Al desarrollar este material pensamos desde la presencia de la interculturalidad en las aulas de la Provincia de Buenos Aires por lo tanto nos focalizamos en el aprendizaje impulsado por tópicos que motivan a los alumnos según la edad y nivel de aprendizaje considerando las diversas comunidades que se encuentran en las aulas, es decir, se propiciaron tareas basadas en tópicos que describen diferentes culturas. El desarrollo e implementación de este proyecto se encuentra más detallado en el artículo 3 de Barboni, Silvana & Simón, Liliana presentado y publicado por el Congreso de Profesores de Inglés de la República Argentina FAAP 2103.

El docente de inglés y las tecnologías

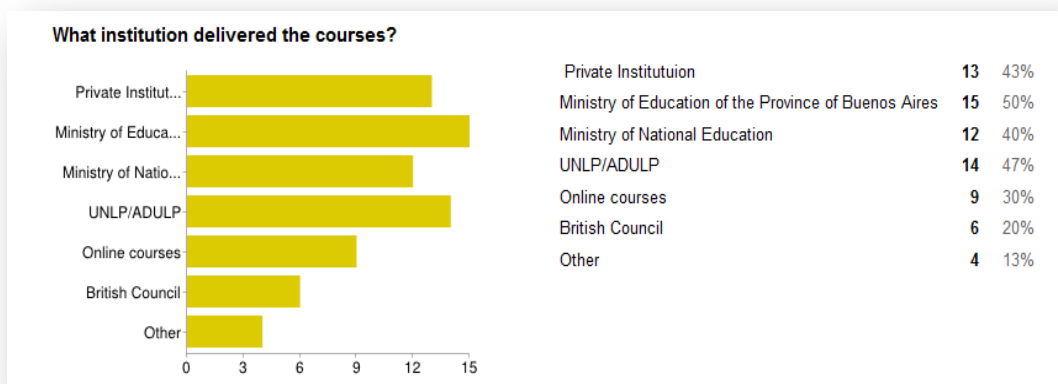
Como ya adelantamos en la introducción presentaremos los datos que recolectamos de una encuesta realizada sobre el uso de las tecnologías en la clase de lengua inglesa en el marco de una capacitación “Tendencias contemporáneas en la enseñanza del inglés en la escuela primaria”,

una propuesta de la propuesta por el Ministerio de Educación de la Nación LA UNLP en el Programa Nacional de Formación Docente.

El 53% de los docentes encuestados trabajan e escuelas secundarias, el 63% en escuelas estatales y el 53 % en instituto de inglés. Debemos aclarar que la mayoría cuenta con dos o tres trabajos. Es interesante saber que la mayoría de estos docentes de esta encuesta trabajan para el estado y pueden aportar datos sobre sus experiencias con los planes arriba mencionados. De los encuestados el 70% dice tener acceso a las tecnologías mediante una sala de computación, 40% con las netbooks del Plan Conectar Igualdad y un 36,7% hace uso de teléfonos inteligentes en sus clases. Un 16,7 % dice tener un conocimiento adecuado en el uso de blogs, wikis y EVEAs. El uso de podcasts (archivos de audios en formato mp3 y que se distribuyen generalmente en episodios) también es muy bajo, 3,3 %. Sobre las experiencias con las netbooks del Plan Conectar Igualdad los comentarios son muy positivos. Resumimos en el siguiente párrafo las respuestas de los docentes sobre el plan Conectar Igualdad:

“Una ida excelente que actúa de puente entre aquellos alumnos que tienen acceso a las TICs y los que no. También consideran que la implementación de este plan ha sido una gran inversión y destacan la importancia de que se implemente correctamente para mejorar los aprendizajes. El programa está funcionando bien y que el uso de las netbooks en las clases han propiciado una innovación como soporte de aprendizaje y que es un recurso muy atractivo para los alumnos. Han demostrado interés por la continuidad de seminarios relacionados con la actualización docente relacionada con la integración de las tecnologías de aprendizaje. “

Con respecto a las instituciones que brindan seminarios de capacitación realizadas por los docentes encuestados, podemos observar en el siguiente cuadro que las instituciones estatales son las que brindan la mayor cantidad de cursos de actualización.



Conclusión

Con respecto a las tecnologías utilizadas en estos últimos años en nuestras instituciones educativas locales podemos decir que los blogs educativos, las wikis y los EVEAs se continúan adoptando y adaptando como sitios virtuales para desarrollar, exhibir y/o recopilar los trabajos de los alumnos y para potenciar el uso de la lengua que es el objeto de estudio. Debemos destacar también el interés que se pueden observar en congresos y jornadas nacionales e internacionales de enseñanza inglesa en el uso de tecnologías en las clases de inglés tanto en el uso de herramientas webs como en la implementación de las APPs . Aunque debemos aclarar que los docentes manifiestan encontrarse muchas veces con obstáculos que se presentan en el uso de los dispositivos móviles en las instituciones educativas tanto en nivel primario como en el nivel secundario y en las instituciones educativas.

Tal vez estemos cerca del día en que la normalización (Bax , 2003) del concepto CALL llegue y las tecnologías se vuelvan invisibles. Por lo tanto, debemos estar preparados como docente en estos tiempos de cambios y debemos estar conscientes en que debemos hacer uso apropiado de las TIC y de tener las herramientas suficientes para diseñar y desarrollar espacios virtuales que propicien su aplicación en los programas de enseñanza de lenguas.

Vivimos en un mundo globalizado en el que gracias a las nuevas formas de comunicación se puede observar que ya no hay fronteras entre países que impidan el desarrollo académico. Todo se puede compartir en mayor cantidad, con mayor velocidad y alcance. La democratización de internet es la que propicia el encuentro y la posibilidad de compartir proyectos e ideas.

*“No importa cuántos errores cometés o cuán lento es tu progreso,
Lo importante es que estás en ventaja con respecto a todos
aquellos que todavía no lo han intentado.” Anónimo*

Bibliografía

Barboni, Silvana & Simón, Liliana (2013) *Designing intercultural and bilingual e-material for primary and secondary schools*. Publicado en las Actas del Congreso FAAPI .Renart, Laura and Banegas, Dario Luis, eds. (2013) *Roots&routes in language education : bi-multi-plurilingualism, interculturality and identity*. Selected papers from the 38th FAAPI Conference. Buenos Aires: APIBA. ISBN 978987203070

Egbert&Petrie (2005) (Eds.), *CALL, Research Perspectives . Washington State University. Routledge*

Kukulska-Hulme, Agnes, Norris, Lucy and Donohue, Jim. (2015) *Mobile Pedagogy for English Language Teaching: a guide for teachers* British Council (consultado julio 2014:

http://englishagenda.britishcouncil.org/sites/ec/files/E485%20Mobile%20pedagogy%20for%20ELT_FINAL_v2.pdf>

Lamy , M.N.&Hampel, Regine (2007) *Online Communication in Language Learning and Teaching*. Palgrave Macmillan.

Levy, Mike & Stockwell, Glenn (2006) *Call Dimensions. Options and Issues in CALL*. LEA, London

Pegrum, M. (2009). *From blogs to Bombs: The Future of Digital Technologies in Education*. Crawley, Australia: UWA Publishing.